

1. Kuna Rootsi Kuningriik säilitas teatud loomsete toiduainete impordile teistest liikmesriikidest kohustusliku eelneva teavitamise korra, on ta rikkunud nõukogu 11. detsembri 1989. aasta direktiivi 89/662/EMÜ veterinaarkontrollide kohta ühendusesiseses kaubanduses seoses siseturu väljakujundamisega artiklist 5 tulenevaid kohustusi.
2. Mõista kohtukulud välja Rootsi Kuningriigilt.
3. Jätta Soome Vabariigi kohtukulud tema enda kanda.

(¹) ELT C 112, 10.5.2003.

EUROOPA KOHTU

(suurkoda)

13. septembri 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-176/03: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Euroopa Liidu Nõukogu (¹)

(Tühistamishagi — EL artikkel 29, artikli 31 punkt e, artiklid 34 ja 47 — Raamotsus 2003/80/JSK — Keskkonnakaitse — Kriminaalkaristused — Ühenduse pädevus — Õiguslik alus — EÜ artikkel 175)

(2005/C 315/03)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Kohtuasjas C-176/03: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: M. Petite, J.-F. Pasquier ja W. Bogensberger), keda toetab Euroopa Parlament (esindajad: G. Garzón Clariana, H. Duintjer Tebbens ja A. Baas ning M. Gómez-Leal), v. Euroopa Liidu Nõukogu (esindajad: J.-C. Piris ja J. Schutte ning K. Michoel), keda toetavad Taani Kuningriik (esindaja: J. Molde), Saksamaa Liitvabariik (esindajad: W. D. Plessing ja A. Dittrich), Kreeka Vabariik (esindajad: E. M. Mamouna ja M. Tassopoulou), Hispaania Kuningriik (esindaja: N. Díaz Abad), Prantsuse Vabariik (esindajad: G. de Bergues, F. Alabrune ja E. Puisais), Iirimaa (esindaja: D. O'Hagan, keda abistasid P. Gallagher ja E. Fitzsimons, SC, ning E. Regan, BL), Madalmaade Kuningriik (esindajad: H. G. Sevenster ja C. Wissels), Portugali Vabariik (esindajad: L. Fernandes ja A. Fraga Pires), Soome Vabariik (esindaja: A. Guimaraes-Purokoski), Rootsi Kuningriik (esindajad: A. Kruse ning K. Wistrand ja A. Falk), Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik (esindaja: C. Jackson, keda abistas R. Plender, QC), mille esemeks on EL artikli 35 alusel 15. aprillil 2003 esitatud tühistamishagi, tegi Euroopa Kohus (suurkoda), koosseisus: koja esimees president V. Skouris, kodade esimehed

P. Jann, C. W. A. Timmermans, A. Rosas, R. Silva de Lapuerta ja A. Borg Barthet, kohtunikud R. Schintgen (ettekandja), N. Colneric, S. von Bahr, J. N. Cunha Rodrigues, G. Arestis, M. Ilesič ja J. Malenovský; kohtujurist D. Ruiz-Jarabo Colomer, kohtusekretär ametnik K. Sztranc, 13. septembril 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

1. Tühistada nõukogu 27. jaanuari 2003. aasta raamotsus 2003/80/JSK keskkonna kaitsmise kohta kriminaalõiguse kaudu.

2. Mõista kohtukulud välja Euroopa Liidu Nõukogult.

3. Taani Kuningriik, Saksamaa Liitvabariik, Kreeka Vabariik, Hispaania Kuningriik, Prantsuse Vabariik, Iirimaa, Madalmaade Kuningriik, Portugali Vabariik, Soome Vabariik, Rootsi Kuningriik ja Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriik ning Euroopa Parlament kannavad oma kohtukulud ise.

(¹) ELT C 135, 7.6.2003.

EUROOPA KOHTU

(kolmas koda)

20. oktoobri 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-264/03: Euroopa Ühenduste Komisjon versus Prantsuse Vabariik (¹)

(Liikmesriigi kohustuste rikkumine — Riigihange — Direktiiv 92/50/EMÜ — Riiklike teenuslepingute sõlmimise kord — Teenuste osutamise vabadus — Riiklike ehitustööde allhanget puudutav käsundusleping — Isikud, kes võivad ehitustööde allhanget puudutavat käsunduslepingut sõlmida — Juriidiliste isikute ammendav loetelu Prantsuse õiguses)

(2005/C 315/04)

(Kohtumenetluse keel: prantsuse)

Kohtuasjas C-264/03: Euroopa Ühenduste Komisjon (esindajad: B. Stromsky, K. Wiedner ja F. Simonetti) v. Prantsuse Vabariik (esindajad: G. de Bergues ja D. Petrusch), mille esemeks on EÜ asutamislepingu artikli 226 alusel 17. juunil 2003 esitatud liikmesriigi kohustuse rikkumise tuvastamise hagi, tegi Euroopa Kohus (kolmas koda), koosseisus: koja esimees A. Rosas (ettekandja), kohtunikud J. Malenovský, J.-P. Puissochet, A. Borg Barthet ja U. Löhms; kohtujurist: M. Poiares Maduro, kohtusekretär: ametnik K. Sztranc, 20. oktoobril 2005 otsuse, mille resolutiivosa on järgmine:

Kuna Prantsusmaa on jätnud 12. juuli 1985. aasta seaduse nr 85-704 avalik-õiguslike isikute ehitustegevuse ja nende suhte kohta ehitustööde eraõiguslikest isikutest teostajatega, muudetud 14. novembri 1996. aasta seadusega nr 96-987 linnauuendamispakti rakendamise kohta, artiklis 4 ehitustööde allhankepingute sõlmimise õiguse Prantsuse õiguses ammendavalt loetletud juriidilistele isikutele, siis on Prantsusmaa rikkunud nõukogu 18. juuni 1992. aasta direktiivist 92/50/EMÜ, millega kooskõlastatakse riiklike teenuslepingute sõlmimise kord, muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 13. oktoobri 1997. aasta direktiiviga 97/52/EÜ ning EÜ artiklist 49 tulenevaid kohustusi.

(¹) ELT C 200, 23.8.2003.

EUROOPA KOHTU

(kolmas koda)

20. oktoobri 2005. aasta otsus

liidetud kohtuasjades C-327/03 ja C-328/03: (Bundesverwaltungsgericht'i esitatud kaks eelotsusetaotlust): Bundesrepublik Deutschland versus ISIS Multimedia Net GmbH ning Co. KG jt (¹)

(Telekommunikatsiooniteenused — Direktiiv 97/13/EÜ — Artikli 11 lõige 2 — Tasu uute telefoninumbrite kättesaadavaks tegemise eest — Endise monopoli õigusjärglaseks oleva ettevõtja käsutuses olev tasuta numbrite varu)

(2005/C 315/05)

(Kohtumenetluse keel: saksa)

Liidetud kohtuasjades C-327/03 ja C-328/03, mille esemeks on EÜ artikli 234 alusel Bundesverwaltungsgericht'i (Saksamaa) 30. aprilli 2003. aasta otsusega esitatud kaks eelotsusetaotlust, mis saabusid Euroopa Kohtusse 28. juulil 2003, menetluses: **Bundesrepublik Deutschland versus ISIS Multimedia Net GmbH und Co. KG**, keda esindas **ISIS Multimedia Net Verwaltungs GmbH (C-327/03)**, **Firma O2 (Germany) GmbH und Co. OHG (C-328/03)**, tegi Euroopa Kohus (kolmas koda), koosseisus: koja esimees A. Rosas, kohtunikud J. Malenovský, S. von Bahr (ettekandja), A. Borg Barthet ja U. Lohmus,

kohtujurist: D. Ruiz-Jarabo Colomer, kohtusekretär: vanemametnik M. Ferreira, 20. oktoobril 2005 otsuse, mille resolutii-vosa on järgmine:

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 10. aprilli 1997. aasta direktiivi 97/13/EÜ üldlubade ja üksiklitsentside ühise raamistiku kohta telekommunikatsiooniteenuste valdkonnas artikli 11 lõiget 2 tuleb tõlgendada selliselt, et sellega on vastuolus põhikohtuasjas käsitletud siseriiklikud õigusnormid, milles on ette nähtud, et uus operaator telekommunikatsiooniteenuste turul peab maksma telefoninumbrite kättesaadavaks tegemise eest tasu, arvestades nende majanduslikku väärtust, samas kui telekommunikatsiooniettevõtja, kes omab sama turgu valitsevat seisundit, võttis tasuta üle väga olulise osa endise monopoli, kelle õigusjärglane ta on, valduses olnud numbreid ning siseriiklikus õiguses on selle reservi kohta tagantjärele tasu maksmine välistatud.

(¹) ELT C 251, 18.10.2003.

EUROOPA KOHTU

(suurkoda)

18. oktoobri 2005. aasta otsus

kohtuasjas C-405/03 (Gerechtshof te 's- Gravenhage eelotsusetaotlus): Class International BV versus Colgate-Palmolive Company, Unilever NV, SmithKline Beecham plc, Beecham Group plc (¹)

(Kaubamärgid — Direktiiv 89/104/EMÜ — Määrus (EÜ) nr 40/94 — Kaubamärgiga antavad õigused — Kaubamärgi kasutamine kaubandustegevuses — Originaalkaupade importimine ühendusse — Välistransiidi- või tolliladustamisprotseduurile suunatud kaubad — Kaubamärgi omaniku keeld — Välistransiidi- või tolliladustamisprotseduurile suunatud kaupade müügi pakkumine või müümine — Kaubamärgi omaniku keeld — Tõendamiskohustus)

(2005/C 315/06)

(Kohtumenetluse keel: hollandi)

Kohtuasjas C-405/03, mille esemeks on EÜ artikli 234 alusel Gerechtshof te 's- Gravenhage (Madalmaad) 28. augusti